

NOTICIAS DE HAMURA

Sección de Información Pública (Kōhō Kōchōka)
〒205-8601 Tokyo To Hamura-shi Midorigaoka 5-2-1
Tel. 042-555-1111
e.mail s102000@city.hamura.tokyo.jp

Edición en Español
Preparado por el grupo "Latinos al día"
15 de setiembre del 2010
Distribución Gratuita

※ *LAS INFORMACIONES, SERVICIOS, CLASES QUE SE DAN EN LAS INSTITUCIONES QUE SE MENCIONAN EN ESTE BOLETIN SON EN EL IDIOMA JAPONES.*

OMNIBUS COMUNITARIO "HAMURAN" RECTIFICARAN Y AMPLIARAN HORARIO E ITINERARIO A PARTIR DEL PRIMERO DE OCTUBRE

(Komyuniti basu Hamuran jūgatsu tsuitachi ni kōsu to daiya wo kaisē)

"Hamuran" ómnibus de la ciudad que presta servicios dando comodidad a los ciudadanos, tendrá algunas rectificaciones en el horario de salidas/llegadas y en sus tramos.

RECTIFICACIONES EN EL RECORRIDO ESTE (Hamura higashi kōsu no kaiseiten)

Hasta Futabachō sanchōme. La ruta se extenderá hasta Futabachō sanchōme juntamente con la ampliación de la avenida del parque zoológico.

Recorrido de ida y vuelta del tramo comprendido entre la salida este de la estación de Hamura y Mitsuya kaikan por el gran número de usuarios en esta ruta.

La continuidad en el transbordo del recorrido desde la salida este de la estación de Hamura y el recorrido de la salida oeste, para comodidad de los usuarios se ha ajustado el horario de partida y llegada siendo menor el tiempo de espera.

RECTIFICACIONES EN EL RECORRIDO OZAKU (Ozaku kōsu no kaiseiten)

El nombre de la ruta Ozaku nishi cambiará a Ozaku kōsu. Para mayor facilidad de los usuarios. Rittai(recorrido de Ozaku rittai·Ozaku honchō kaikan.) Ozaku eki nishiguchi ~ Ozaku sakaue~Fukushi Sentā~Hamurashiyakusho~Toshokan·Yutorogi·Hamuraeki higashiguchi~Toshokan·Yutorogi~Hamura shiyakusho~Sports Sentā~Ikoi no sato~Ozaku honchō kaikan~Ozaku eki nishiguchi.

Higashiguchi(Recorrido Ozaku eki higashiguchi·Gurintorimu kōen) Ozaku eki nishiguchi~Ozaku eki higashiguchi~Fukushi Sentā~Hamura shiyakusho~Toshokan·Yutorogi~Hamura eki higashiguchi~Toshokan·Yutorogi~Hamurashiyakusho~Sports Sentā~Ikoi no sato~Gurintorimu kōen~Ozaku eki nishiguchi.

Biblioteca·Yutorogi. Una parte en el tramo de la avenida de la municipalidad tendrá cambio, pasará por el Yutorogi de esta forma será posible subir y bajar en el paradero de la Biblioteca·Yutorogi.

Informes en Sección de Seguridad de prevención contra accidentes (Seikatsu Anzenka Kōtsū Bōhan kakari).

※ **Algunos paraderos del ómnibus Hamuran ya tienen colocados el horario de las salidas y llegadas, a partir del día 28 de setiembre se repartirán en las instituciones públicas y en los ómnibuses.**

63 avo. FESTIVAL DEL DEPORTE EN HAMURA

(Dai rokujūsankai Hamura shi shimintaiikusai)

El Festival otoñal de la ciudad se realizará el día 10 de octubre desde las 8:45 a.m. en el campo de juego "C" del parque Fujimi (en caso de lluvia se realizará el día 11), las competencias comenzarán a las 9:30 a.m.; los participantes y los espectadores podrán disfrutar y divertirse ese día.

※ El programa del festival se repartirá junto con los periódicos los primeros días del mes de octubre. Más detalles en el Centro Deportivo ☎555-0033.

19avo. FERIA DE LA SALUD EN HAMURA

(Dai jūkyūkai Hamura shi kenkō fea)

El día 10 de octubre a partir de las 10:00 a.m. hasta las 2:00 p.m. en el campo C del parque Fujimi se realizará medición de la presión arterial, medición de la cantidad de grasa en el cuerpo, de fuerza, de la capacidad pulmonar y otros en donde las personas podrán realizar consultas sobre los resultados de exámen médico que hubieran realizado, medicinas que tomen, enfermedades, etc.

Las consultas sobre medicinas interna, otorrinolaringología, odontología, medicamentos, etc. Las consultas particulares estará limitada para medicina interna 60 personas; otorrinolaringología 20 personas, odontología 40 personas y medicina 40 personas; por orden de llegada el tiempo para la consulta será aproximadamente de 10 minutos por persona. Además encontrarán lugares de ventas de verduras, verán pinturas hechas por niños, rincones de medicinas, de prevención contra las drogas, de donación de sangre, etc.

Informes en el Centro de Salud 555-1111.

DECIMO FESTIVAL TRADICIONAL DE HAMURA

(Daijūkkai Hamura Furusato Matsuri)

El décimo festival tradicional de Hamura a realizarse en la plazuela del lado este de la estación de Ozaku el día sábado 25 a partir de la 1:00 ~ 8:00 p.m. y día domingo 26 de setiembre desde la 1:00 hasta las 6:00 p.m. (Con restricción del tráfico en los alrededores de la salida este de la estación ambos días a partir de las 11:00 a.m. hasta las 8:00 p.m.) por lo que solicitamos su comprensión y cooperación.

PROGRAMA DEL NOVENO FESTIVAL TRADICIONAL DE HAMURA

SABADO 25

Los alumnos de las escuelas primarias, jardínes de la infancia, guarderías de Hamura, el grupo Sōran, etc. estarán haciendo sus presentaciones.

- 1:00 p.m.~ Habrá presentación de los tambores japoneses; podrán apreciar Yosakoi Sōran, bailes estilo hawaiano y otros.
- 2:20 p.m. ~ Ceremonia de apertura.
- 2:35 p.m. ~ Estudiantes de las escuelas primarias de la ciudad ¡Bailemos todos Sōran!
- 2:50 p.m. ~ Yosakoi Sōran, Hula-Hula, Hip-Hop, tambores japoneses y otros.

DOMINGO 26

Estudiantes de las escuelas primarias de Hamura y de otras ciudades, el grupo Yosakoi Sōran, baile folclórico y animadores de eventos deportivos se estarán presentando ese día.

- 1:00 p.m.~ Yosakoi Sōran, tambores japoneses, etc.

■5:35 p.m.~ Sōran el final para cada organización.

■5:50 p.m.~ Ceremonia de clausura.

Informes en Hamura furusato matsuri jikkō iinchō Sr. Kuroda ☎554-9711

SABOREAR EN EL OTOÑO- COSECHA DEL CAMOTE

(Aki no mikaku satsumaimo no shūkaku wo tanoshimō)

Los camotes que se cosecharán durante mediados del mes de octubre y principios del mes noviembre en diferentes campos agrícolas de la ciudad podrán adquirirlo los residentes y no residentes participando en familia o en grupos saboreando y divirtiéndose.

Las inscripciones a partir el primero de octubre en la División Desarrollo Industria Promoción Agrícola Oficina Promoción al Turismo (Sangyō Kasseika Suishinshitsu Nōgyō Kankō Shinkō kakari).

El valor de ¥ 1,700 por un sector. Lugar de los sembríos ① 50 sectores en Sakaechō 2-10 Ozaku (Okinōen) ☎ 554-0593 y ②90 sectores en Ozakudai 5-16 Sr. Miyamoto ☎554-6943. Después del día primero las inscripciones directamente con el propietario de cada plantación.

CULTIVO DE ARROZ "COSECHA Y TRILLADO"

(Inasaku taiken jigyō inekari dakkoku)

La actividad está dirigida a estudiantes de primaria y secundaria, en el mes de junio se realizó la siembra, los jóvenes que no pudieron asistir no dejen pasar la oportunidad. La reunión será el día 9 de octubre a las 8:30 a.m. y la cosecha del arroz comenzará a las 9:00 a.m. (en caso de lluvia se realizará el día 16).

Para el trillado del arroz las personas que asistan se reunirán el día 23 de octubre a las 11:30 a.m.

※Ir al lugar de reunión después de haber ingerido sus alimentos.

El trillado comenzará a las 12:00 m. si lloviera se realizará el día 30 de Octubre.

※Ese día deberán ir directamente al lugar de la actividad. Traer ropa cómoda y que pueda ensuciarse.

El lugar de la actividad es en Negarami mae suiden.

Mayor información Sección del Niño y Jóvenes (Jidō Seishōnenka Seishōnen kakari/Hamura shi Seishōnen Taisaku Chiku Iinkai Renraku Kyōgikai señor Kimura) ☎579-0327.

MUSEO KYŌDO DE HAMURA ☎558-2561

(Kyōdō hakubutsukan)

Horario de atención hasta el día 30 de setiembre de 9:00 a.m. hasta las 6:00 p.m. (en donde fuera casa de la familia Shimoda hasta las 5:00 p.m.).

A partir del primero de octubre la atención desde las 9:00 a.m. hasta las 5:00 p.m. (en donde fuera casa de la familia Shimoda hasta las 4:00 p.m.).

MINI EXHIBICION "ARTESANOS DE HAMURA"

Se podrá ver las instalaciones en las viviendas trabajo del cepillo de ebanista y otras herramientas utilizadas en estas labores en la época de Showa 30 (1,955) en exhibición desde el día 11 de setiembre hasta el 31 de octubre en el hall de orientación del museo. En Hamura aún existen 10 de estas instalaciones. Venir directamente al museo. Los días feriados 20 de setiembre y el 11 de octubre el museo atenderá normalmente. La entrada es libre.

MUESTRA DE LA TEMPORADA (Otsukimi kazari)

La exhibición ornamentos de la luna se realizará en donde fuera casa de la familia Shimoda desde el día 18 al 23 de setiembre. Coincidiendo con la noche de luna llena, la luna de la cosecha será el día 22 de setiembre. El día lunes 20 de setiembre el museo estará abierto al público.

※ La entrada es libre, solo tiene que acercarse directamente al museo.

EXHIBICION

Una apreciación de los trabajos realizados escritos, dibujos del artista Kaizan Nakazato estará en exhibición "Daibosatsutouge" a partir del 25 de setiembre hasta el 19 de diciembre en salón de aprendizaje y en el rincón de la exhibición.

La entrada es libre. El día feriado 11 de octubre el museo atenderá normalmente.

TERCER PERIODO DE AYUDA ECONOMICA PARA LA INSTALACION DEL SISTEMA SOLAR EN LOS HOGARES

(Jutakuyō taiyōkō hatsuden shisutemu secchihi josei - Dai sanki uketsuke kaishi)

Apoyo económico para las personas interesadas en instalar el sistema solar en su hogar la ayuda será de ¥50,000 para cada instalación; el período para solicitarlo desde el primero de octubre hasta el 28 de diciembre por orden utilizando la solicitud que se repartirá en la municipalidad el segundo piso en Kankyō Hozenka o descargándolo de la página web. La recepción de las solicitudes estará limitada a la cantidad programada.

Más detalles en Kankyō Hozenka Kankyō Hozen kakari.

CONVOCATORIA PARA EL CONSEJO MEDIO AMBIENTE

(Kankyō shingikai shimin kōboiin no boshū)

La ciudad de Hamura para tomar medidas para preservar el medio ambiente busca 5 personas mayores de 18 años de edad que deseen trabajar durante el día para el consejo de miembros. La duración del trabajo 28 de setiembre del 2,010 hasta 27 de setiembre del 2,012. Pago: ¥9,000 por vez.

Las personas que actualmente pertenecen al consejo de miembros de la ciudad no pueden postular para este trabajo.

Los interesados deberán enviar una composición de 800 letras (pensar en las medidas preventivas para proteger el ambiente en la ciudad de Hamura) anotar sus datos como dirección, nombre, edad, ocupación, número telefónico hasta las 5:00 p.m. del día 22 de setiembre.

〒205-8601 (No es necesario colocar la dirección), fax554-2921, ✉s205000@city.hamura.tokyo.jp

Más detalles contactarse con Kankyō Hozenka Kankyō Hozen kakari.

¿RECONOCE ESTE SIGNO? PARA PERSONAS CON PROBLEMAS AUDITIVOS

(¿Kono māku shitteimasuka? Chōkakushōgaisha hyōshiki)

Está establecido que las personas con problemas de audición y que poseen licencia de conducir están obligados a colocar el distintivo en su automóvil en un lugar visible, para que los conductores de otros vehículos tomen las precauciones al manejar cerca y eviten las infracciones.



Informes Shogai Fukushika Shogai Fukushi kakari.

LLEGANDO AL CORAZON DEL CLIENTE, SEMINARIO SOBRE ESTUDIO DE MERCADO

(Okyakusamano kokorowo washizukaminisuru māketingu seminā)

El estudio de mercado significa conocer las preferencias de los clientes. Si usted tiene un negocio o encargado de ventas, etc le invitamos a participar de este seminario que se realizará el día 4 de octubre de 6:00 a 8:00p.m. en el hall del 2do piso del Centro de Bienestar Industrial Social. La capacidad es para 100 personas por orden de inscripción completamente gratis. Las inscripciones se realizarán hasta el 24 de setiembre llamando por teléfono ☎570-0040 ó por fax579-2590. Informes en Sangyō Kasseika Suishinshitsu Shōkōgyō Shinkō kakari.

SEGUNDO CURSILLO SOBRE NEUTRALIZADOR DE OLORES Y BACTERIAS

(Dainikai shōhisēkatsukōza ~jokin·shōshūttehitsu?)

Se escucha mucho sobre los neutralizadores de bacterias y de olores en diferentes comerciales. ¿Realmente son necesarios este tipo de productos? En este cursillo se hablará sobre si son necesarios y si realmente nos protegen. Este cursillo se llevará a cabo el día 7 de octubre de 1:30 a 4:00p.m. En el salón de cursillos del centro al servicio del consumidor y del usuario completamente gratis. La capacidad es para 50 personas en orden de inscripción. Si necesitara de guardería deberá llamar o dirigirse al centro directamente para reservar el servicio que tiene como costo ¥50 para su lonche, solo hay capacidad para 5 niños desde 1año y medio hasta niños en edad preescolar en orden de inscripción hasta el 1 de octubre.

Las inscripciones para el cursillo serán desde el día 17 de setiembre llamando o acercándose directamente al centro ☎555-1111

INFORMACION SOBRE EL CENSO NACIONAL 2010(Nº4)

(2010 Kokusēchōsa nyūsu Nº4)

Cada 5 años se lleva a cabo el Censo Poblacional en Japón. Este censo aplica a toda persona que reside en Japón sin diferencia de edad ni nacionalidad. Con los resultados el gobierno central y los gobiernos locales podrán orientar mejor sus recursos y políticas en ámbitos como asistencia médica, promoción de empleo, educación, seguro social, prevención de desastres, industria y otros. Dar nuestros datos verdaderos es muy importante para el éxito de este censo para el bienestar de los residentes en este país. Esperamos su colaboración.

■ A fines de setiembre se comenzará a repartir los cuestionarios.

Después de responder el cuestionario, esta encuesta será recogida el día 1 de octubre por el equipo responsable, a quienes deberá de pedir sus credenciales antes de entregárselo. Cada miembro del equipo tendrá una identificación con fotografía.

■ Puede elegir enviar la encuesta por correo y no necesita de estampilla. Otra manera de entregarla es a los miembros del equipo de encuestadores o si desea puede responder la encuesta en internet. En el caso que sea un miembro del equipo quién recoja su encuesta, deberá entregarle el sobre cerrado y que por ninguna razón será abierto.

El proceso del censo comienza el día 20 de setiembre y termina el 7 de octubre.

Si en caso no puede resolver el cuestionario o no le ha sido entregado, deberá avisar en la brevedad

posible por favor. Mayor información llamando al encargado de archivos y documentos de la sección de asuntos generales (Shomuka shomubunsho kakari).

CAMBIO DE HORA EN LA TRANSMISION DEL CAMPANEO (Chaimu hōsō jikokunohenkō)

Las transmisiones diarias del campaneo cambiarán desde el 1º de octubre a las 4:30 p.m.
El horario anual es de octubre ~ marzo a las 4:30 p.m. y de abril~ setiembre a las 5:30 p.m.
Los niños las usan como señal de tiempo para el retorno a sus hogares.
El objetivo del campaneo diario es para asegurar el funcionamiento de la radio de prevención de desastres. Informes Seikatsu Anzenka Bōsai kakari.

CRIANZA (Kosodate)

NUEVAS TARJETAS DE TRATAMIENTO MEDICO SERAN ENVIADO POR CORREO (Atarashii ㊦iryōshō ㊦iryōshō no sōfu). Se comunica que la nueva tarjeta de ayuda para atención médica para bebés y ayuda médica para niños(iryōshō) será enviada por correo a fines del mes de setiembre y tendrá validez desde el día 1º de octubre, presentándola en el consultorio u hospital en donde quiera llevar algún tratamiento. La tarjeta anterior deberá devolverla a la municipalidad. Si por algún motivo hubiera cambio en los datos registrados en el seguro de salud o ha cambiado de domicilio, etc. deberá avisar lo más pronto posible al municipio.

※ Las personas que no hayan realizado el trámite deberán hacerlo a la brevedad.

Información: comunicándose con el encargado en la Sección de Apoyo a la Crianza(Kosodate Shienka Shien kakari) ☎205-8601.

PEDIMOS SU COLABORACION PARA LA COLECTA Nº64 DE LA CRUZ ROJA (Dairokujūyonkai akaihane kyōdō bokinni gokyōryoku wo)

Desde el 1 de octubre comienzan las actividades para la colecta y llegará a su término el día 31 de octubre. Los días 1 y 4 de octubre se realizará la colecta en la estación de Hamura y en la estación de Ozaku. Para mayor información puede comunicarse con el encargado de la oficina de bienestar social ☎554-0304

COMIENZA LA VENTA DE LOS BILLETES DE LA LOTERIA (Ōtamu jambo takarakuji)

La venta de los billetes de **lotería** comienza el día 27 de setiembre hasta el día 19 de octubre en todo el país. El sorteo para los 150 millones de yenes será el 26 de octubre, un número antes y después ganará 50 millones cada uno y otros premios más.

Informes Kōeki Zaidan Hōjin Tōkiō to Kushichōson Shinkō Kyōkai ☎03-5210-9945 (en japonés).

CHARLAS PARA LAS PERSONAS CON ENFERMEDADES DEPENDIENTES (Nishitama Hokenjo izonshō kōenkai)

¿Qué es una enfermedad dependiente del alcohol? En esta conferencia podrá aprender sobre los tratamientos y todo lo que concierne a la lucha contra esta enfermedad dependiente. La conferencia se

llevará a cabo el día 6 de octubre de 2:00 a 4:00p.m. en el hall del Centro Yutorogi de Hamura. La capacidad es para 50 personas en orden de inscripción. Las inscripciones serán hasta el día 4 de octubre llamando por teléfono ☎0428-22-6141 ó al fax:0428-23-3987. Informes Nishitama Hokenjo Hoken Taisakuka Chiiki Hoken dai 1・2 kakari.

CONSULTAS SOBRE PROBLEMAS DE TRABAJO **(Sōgōrōdō sōdan kōnā)**

En la prefectura de Tōkiō existen 21 lugares en donde puede ir para realizar cualquier consulta sobre problemas en el trabajo.

Free dial 0120-601-556 ※ No se puede llamar de teléfono celular.

Oficina de Ōme 0428-22-0285

Informaciones Tōkiō to Rōdōkyoku Sōmubu Kikakushitsu(en japonés)☎03-3512-1609

BIBLIOTECA (Toshokan) ☎554-2280

El día 2 de octubre habrá lectura por parte del grupo de voluntarios "Kuwanomi" de 2:00 a 3:00p.m. En el salón de voluntarios del 2do piso de la biblioteca. La entrada es libre.

CAMPO DE TIRO CON ARCO **(Kyūdōjo) ☎555-9255**

Clases de nivel inicial de tiro con arco. Serán 7 clases los miércoles y sábados (del 6 al 27 de octubre) de 7:00 a 9:00p.m. El valor del curso (7 clases) es de ¥3,000, capacidad para 15 personas desde alumnos de secundaria elemental(acompañados de sus padres) . Deberán venir con ropa de deporte, medias y con manga larga que no tenga botones. Las inscripciones serán a partir del día 16 al 30 de setiembre ya sea por correo o por fax con sus datos personales como dirección, nombre, edad, número de teléfono.

Dirección: ☎205-0001 Hamura shi Ozakudai 4-2-8 Fax555-9255.

CENTRO DE NATACION **(Suimingu Sentā) ☎579-3210**

3ra Parte del curso Suisui kids. Este período será todos los días miércoles desde el 27 de octubre al 22 de diciembre (8 clases excepto los días feriados) en la piscina del Centro de natación. Este curso está dirigido a alumnos de primaria en los niveles básico e intermedio (los alumnos de la clase intermedia deberán ser llevados y recogidos por alguna persona de casa de más de 16 años). La capacidad es para 40 personas en órden de inscripción. El costo por todo el curso es de ¥3,500(incluye el curso, seguro y entrada al centro). Las personas que tengan el gorro de natación con el nombre del grupo "Hamura.S.C" tendrán ¥100 de descuento.

Las inscripciones serán a partir del día 29 de setiembre al 17 de octubre llenando el formulario con sus datos personales como dirección, nombre, edad, número de teléfono y enviándolo ya sea por correo, por fax o acercándose personalmente al centro. Dirección: ☎205-0011 Hamura shi Gonokami 319-3 Fax579-3212.

CENTRO DE SALUD (Hoken Center) ☎555-1111

Vacuna de la Polio

Los días 5 y 29 de octubre y 2, 12 y 15 de noviembre (total 5 días) se colocará la vacuna. Puede ir el día que prefiera. La recepción comienza 1:10 hasta las 2:00 p.m. en el Centro de Salud(Hoken Center). Esta vacuna es para los bebés entre 3 meses de nacidos hasta los 7 años y 5 meses.

Advertencia!

En los siguientes casos no podrá aplicar a esta vacuna:

1. Si dentro de los 27 días se ha puesto alguna vacuna como BCG, Sarampión , varicela y MR.
2. Si dentro de los 6 días se ha puesto la vacuna triplex.
3. Si ha tenido alguna enfermedad contagiosa y no ha pasado el tiempo suficiente para el alta.
4. Si presenta vómitos y diarrea.

※Antes de la polio deberá haberse puesto la vacuna de la BCG, en caso que aun no la haya recibido .

Exámen médico del estómago y pulmón Totalmente gratis en el Centro de Salud (Hoken Center), para personas desde los 40 años de edad que residan en la ciudad de Hamura. Se les tomará radiografía al estómago y a los pulmones así como el exámen de esputo para quienes asi lo deseen. El exámen será en dos fechas: 14 de octubre a partir de las 7:30 a.m. (50 personas) y el 30 de octubre a partir de las 7:30 a.m. (100 personas). No podrán someterse a estos exámenes las personas gestantes, las que tuvieran alguna posibilidad de estar embarazadas y los que padecieran de enfermedad al estómago, pulmones y estuvieran en tratamiento. Las inscripciones serán por teléfono o acercándose personalmente desde el día 17 de setiembre a partir de las 8:30 a.m.

ATENCION MEDICA DOMINGOS Y FERIADOS (Sólo emergencias)

(Kugatsu kōhan no kyūjitsu shinryō)

Fecha		H O S P I T A L / T E L E F O N O				D E N T I S T	
		9:00 a.m. – 5:00 p.m.		5:00 p.m. – 10:00 p.m.		9:00 a.m. – 5:00 p.m.	
19	Do	YOKOTA CLINIC	554-8580	FUSSA SHI HOKEN SENTĀ	552-0099	FUKUDOME SHIKA IIN	555-7064
20	Lu	YAMAKAWA IIN	554-3111	MIZUHO CLINIC (MIZUHO MACHI)	568-0300	HEIZŌ SHIKA IIN	554-0066
23	Ju	SAKAECHŌ SHINRYŌJO	555-8233	KURIHARA IIN (MIZUHO MACHI)	557-0100	HONDA SHIKA IIN	554-5902
26	Do	HAMURA SŌGŌ SHINRYŌJO	554-5420	FUSSA SHI HOKEN SENTĀ	552-0099	MASUDA SHIKA IIN	551-8686

※ El horario de atención de cada centro médico podría variar.

※ Servicio las 24 horas del día (en japonés) ☎03-5272-0303 (Tokio to iryō kikan annai service "Himawari"). Informes en el Centro de Salud.

※ **INFORMAMOS QUE LA MUNICIPALIDAD DE HAMURA TIENE SERVICIO EN EL IDIOMA ESPAÑOL LOS DIAS LUNES, MIERCOLES Y VIERNES EN EL HORARIO DE 9:00 a.m. ~ 4:00 p.m.**